

FIȘA DISCIPLINEI¹

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Politehnica din Timișoara
1.2 Facultatea ² / Departamentul ³	Științe ale Comunicării / Comunicare și Limbi străine
1.3 Catedra	—
1.4 Domeniul de studii (denumire/cod ⁴)	Științe ale comunicării (40 30 10 60)
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii (denumire/cod)/Calificarea	Comunicare și relații publice (40 30 10 60 20)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Comunicare în limbaje specializate - Engleză						
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Annamaria Kilyeni						
2.3 Titularul activităților aplicative ⁵	Lect. dr. Annamaria Kilyeni						
2.4 Anul de studiu ⁶	II	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	S

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4, din care:	3.2 curs	2	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56, din care:	3.5 curs	28	3.6 activități aplicative	28
3.7 Distribuția fondului de timp pentru activități individuale asociate disciplinei					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					12
Tutoriat					6
Examinări					2
Alte activități					
Total ore activități individuale					50
3.8 Total ore pe semestru ⁷	116				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

¹ Formularul corespunde Fișei Disciplinei promovată prin OMECTS 5703/18.12.2011 (Anexa3).

² Se înscrie numele facultății care gestionează programul de studii căruia îi aparține disciplina.

³ Se înscrie numele departamentului căruia i-a fost încredințată susținerea disciplinei și de care aparține titularul cursului.

⁴ Se înscrie codul prevăzut în HG nr. 493/17.07.2013.

⁵ Prin activități aplicative se înțeleg activitățile de: seminar (S) / laborator (L) / proiect (P) / practică (Pr).

⁶ Anul de studii la care este prevăzută disciplina în planul de învățământ.

⁷ Se obține prin însumarea numărului de ore de la punctele 3.4 și 3.7.

4.1 de curriculum	<ul style="list-style-type: none"> • Introducere în teoriile comunicării, anul I, sem. 1 • Introducere în mass-media, anul I, sem. 1 • Limba străină I - Engleză, anul I • Medierea comunicării în limbi străine – Engleză, anul I • Fundamentele relațiilor publice, anul I, sem. 2
4.2 de competențe	• Nivelul B2 conform Common European Framework of Reference for Languages

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	•
5.2 de desfășurare a activităților practice	•

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale ⁸	<p>C3: Identificarea și utilizarea strategiilor, metodelor și tehnicilor de comunicare în procesul de relații publice</p> <p>C 6. Comunicare profesională și instituțională și analiza și evaluarea comunicării eficiente în limba engleză</p>
Competențe transversale	

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Dezvoltarea cunoștințelor teoretice și practice necesare comunicării specializate în domeniul comunicării și relațiilor publice (și din domenii conexe) în limba engleză
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • identificarea, interpretarea și utilizarea particularităților unui text de domeniu specializat în limba engleză • soluționarea problemelor de definire, formare, colectare, stocare, procesare, diseminare, sistematizare a conceptelor și termenilor pentru medierea comunicării specializate în limba engleză • aplicarea adecvată a NTIC pentru documentare, identificare, stocare, partajare și schimb de informații în situații de comunicare profesională

8. Conținuturi

8.1 Curs	Număr de ore	Metode de predare
<p>1. Limbaj general – limbaj specializat</p> <p>1.1. Definirea limbajului specializat și a noțiunii de domeniu specializat</p> <p>1.2. Dezvoltarea limbajului specializat – etape</p> <p>1.3. Rolul terminologiei în comunicarea specializată</p> <p>1.4. Caracteristici generale ale comunicării specializate</p>	4	prelegere interactivă, explicație, exemplificare, brainstorming, studiu de caz, analiză comparativă

⁸ Aspectul competențelor profesionale și competențelor transversale va fi tratat cf. Metodologiei OMECTS 5703/18.12.2011. Se vor prelua competențele care sunt precizate în Registrul Național al Calificărilor din Învățământul Superior RNCIS (http://www.rncis.ro/portal/page?_pageid=117,70218&_dad=portal&_schema=PORTAL) pentru domeniul de studiu de la pct. 1.4 și programul de studii de la pct. 1.6 din această fișă, la care participă disciplina.

<p>2. Concepte ale domeniilor comunicare și relații publice (și domenii conexe)</p> <p>2.1. Caracteristici generale; tipuri de relații între concepte, relația concept – termen; distincția termen - cuvânt</p> <p>2.2. Definirea conceptelor (particularități, principii și metode)</p> <p>2.3. Organizarea sistematică a conceptelor (principii, avantaje, reprezentare grafică)</p> <p>2.4. Formarea termenilor (principii și modalități de formare)</p> <p>2.5. Evaluarea și gestionarea termenilor</p> <p>2.6. Colectarea, stocarea și procesarea setului minimal de date referitoare la termenii atribuiți conceptelor domeniilor comunicare și relații publice: principii, metode, instrumente, etape de lucru</p>	18	
<p>3. Informarea și documentarea (tradițională și în mediul electronic) în domeniile comunicare și relații publice (și domenii conexe)</p> <p>3.1. Tipuri de produse terminografice</p> <p>3.2. Mijloace și surse de informare și documentare</p> <p>3.3. Selectarea și evaluarea surselor de informare și documentare</p>	6	
<p>Bibliografie⁹</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ciobanu, G. <i>ESP – English for Specific Purposes (note de curs)</i>, Universitatea Politehnica Timișoara, 1999. 2. Cabré, M.T. <i>Terminology: Theory, Methods, and Applications</i>. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 1999. 3. Hutchinson, T. & A. Waters. <i>English for Specific Purposes</i>. Cambridge: Cambridge University Press. 2006. 4. Gotti, M., <i>Investigating Specialized Discourse</i>. Bern: Peter Lang. 2008. 5. Pavel, S. & D. Nolet. <i>Handbook of Terminology</i>, Canadian Government Publishing, 2001. 		
<p>8.2 Activități aplicative¹⁰ - seminar</p>	<p>Număr de ore</p>	<p>Metode de predare</p>
<p>1. Limbaj general – limbaj specializat</p> <p>1.1. Asemănări și deosebiri: analiză pe text</p> <p>1.2. Identificarea domeniului și subdomeniului: analiză pe text</p> <p>1.3. Identificarea caracteristicilor generale ale textelor specializate: analiză pe text</p>	4	<p>explicație, exemplificare, demonstrație, analiză comparativă, simulare, problematizare,</p>
<p>2. Concepte ale domeniilor comunicare și relații publice (și domenii conexe)</p> <p>2.1. Identificarea termenilor într-un text specializat; analiza conceptelor aferente și a relațiilor dintre acestea</p> <p>2.2. Identificarea metodei de definire a unor concepte; evaluarea calității unor definiții și îmbunătățirea definițiilor defectuoase conform principiilor și metodelor de definire a conceptelor</p> <p>2.3. Organizarea unor termeni (dați sau dintr-un text specializat) într-un sistem conceptual</p> <p>2.4. Identificarea mijloacelor de formare a termenilor; formarea termenilor prin derivare și compunere și utilizarea lor în text; echivalarea termenilor în limba română; selectarea termenului preferat/corect dintr-o serie de termeni (parțial sau fals) sinonimi conform principiilor și recomandărilor pentru formarea termenilor</p> <p>2.5. Elaborarea în echipă a unui glosar terminologic bilingv (englez – român) în diferite subdomenii ale domeniului comunicare/relații publice sau domenii conexe</p>	18	<p>brainstorming, munca în echipă</p>
<p>3. Informarea și documentarea (tradițională și în mediul electronic) în domeniile</p>	4	

⁹ Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei iar cel puțin 3 titluri trebuie să se refere la lucrări relevante pentru disciplină, de circulație națională și internațională, existente în biblioteca UPT.

¹⁰ Tipurile de activități aplicative sunt cele precizate în nota de subsol 5. Dacă disciplina conține mai multe tipuri de activități aplicative atunci ele se trec consecutiv în liniile tabelului de mai jos. Tipul activității se va înscrie într-o linie distinctă sub forma: „Seminar:”, „Laborator:”, „Proiect:” și/sau „Practică:”.

comunicare și relații publice (și domenii conexe)		
3.1. Evaluarea calității unor surse de informare și documentare		
3.2. Selectarea și prioritizarea surselor de informare și documentare necesare într-o situație de comunicare dată		
4. Feedback asupra glosarului terminologic, asupra muncii în echipă și dificultăților întâmpinate	2	
Bibliografie ¹¹		
1. Ciobanu, G. <i>ESP – English for Specific Purposes (note de curs)</i> , Universitatea Politehnica Timișoara, 1999.		
2. Cabré, M.T. <i>Terminology: Theory, Methods, and Applications</i> . Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 1999.		
3. Pavel, S. & D. Nolet. <i>The Pavel Terminology Tutorial</i> , www.termium.gc.ca , 2006.		
4. St.John, M.J. <i>Advertising and the Promotion Industry</i> . Prentice Hall International, 1994.		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul cursului și al seminarului încearcă să se adapteze cerințelor angajatorilor. Aceste cerințe sunt formulate în cadrul întâlnirilor periodice cu reprezentanți ai mediului profesional.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Evaluarea performanței raportată la competențele dobândite	Examen scris, 2 ore, 1-2 subiecte teoretice și 2 aplicative	50%
10.5 Activități aplicative	S: Calitatea și cantitatea răspunsurilor și a temelor de casa, frecvența participării	Evaluarea activității la seminar, a temelor de casă	50%
10.6 Standard minim de performanță (volumul de cunoștințe minim necesar pentru promovarea disciplinei și modul în care se verifică stăpânirea lui)			
<ul style="list-style-type: none"> • însușirea cunoștințelor teoretice și practice de bază, necesare comunicării specializate în domeniile comunicării și relațiilor publice (și din domenii conexe) în limba engleză, precum și a tehnicilor de informare și documentare în domenii specializate, și de relaționare în echipă 			

Data completării

22.09.2014

Titular de curs

(semnătura)

Lect. dr. Annamaria Kilyeni

.....

Titular activități aplicative

(semnătura)

Lect. dr. Annamaria Kilyeni

.....

Director de departament

(semnătura)

Data avizării în Consiliul Facultății¹²

Decan

(semnătura)

¹¹ Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei.

¹² Avizarea este precedată de discutarea punctului de vedere al board-ului de care aparține programul de studiu cu privire la fișa disciplinei.

Conf. dr. Daniel Dejica-Carțiș

.....

27.10.2014

Conf. dr. Mirela-Cristina Pop

.....